

中国传媒大学  
学位授权点建设年度报告  
(2022年)

名称：           翻译          

代码：           0551          

2023年4月10日

## 编写说明

一、本报告按学术学位授权点和专业学位授权点分别编写，同时获得博士、硕士学位授权的学科，只编写一份年度报告。

二、本报告按自然年编写，除另有说明外，涉及过程信息的数据（如科研获奖、科研项目、学术论文等），统计时间段为2022年1月1日—12月31日；涉及状态信息的数据（如师资队伍），统计时间点为当2022年12月31日。

三、本报告所涉及的师资内容应区分目前人事关系隶属本单位的专职人员和兼职导师（同一人员原则上不得在不同学术学位点或不同专业学位点重复统计或填写）。

四、若报告涉及学术成果的填报，请留意成果的学科归属，一项成果不能同时归属于多个学科。

五、学位点建设标准请参考《学位授权审核申请条件（2020）》（附件6），人才培养质量标准不得低于国家制定的《一级学科博士、硕士学位基本要求》（附件7）。

六、涉及国家机密的内容一律按国家有关保密规定进行脱密处理后编写。

七、本报告字数不超过8000字。

# 翻译学位授权点建设年度报告

## (2022年)

### 一、学位授权点基本情况

#### (一) 培养目标

翻译专业硕士人才培养直面国家国际传播工作的战略需求，培养党和国家所需、能够应对未来媒体挑战、驰骋于国际舞台的卓越翻译人才。

英语笔译专业学位硕士研究生教育，旨在贯彻落实立德树人根本任务，培养研究生具有良好的职业道德，精通中文和英语、熟悉中外文化及传媒等领域知识，具有传媒特色的高层次应用型笔译专门人才。

日语口译专业学位硕士研究生教育，旨在贯彻落实立德树人根本任务，培养研究生树立正确的翻译观、职业观、道德观，具备扎实的翻译理论基础，熟练的口译技能技巧（包括交替传译和同声传译），熟悉两国文化及传媒领域知识，能够结合现代翻译技术在新闻传播与传媒、外事、经贸、文化、教育等领域从事国际传播实践的高层次、应用型日语口译专门人才。

#### (二) 学位标准

我校根据国家学位条例及暂行实施办法制定了《中国传媒大学硕士学位、博士学位授予工作实施细则》。要求学生德育考核合格，坚持四项基本原则，热爱祖国，遵纪守法，品德良好，服从国家需要；严格审查学位申请人完成本学科培养方案要求、个人培养计划和学位论文工作的情况；学位申请人须依次通过学位

论文重复率检测、学位论文匿名评阅、预答辩、答辩、学位评定委员会分委会审议、校学位评定委员会审议等环节，方可被授予学位。

制定《中国传媒大学研究生学位与学历分离管理工作实施意见》，全面实施学历、学位分离管理制度，在论文匿名评阅、预答辩、答辩、学位评定等各环节设置分流淘汰出口，排除非学术因素干扰，确保学位授予质量。

## 二、基本条件

### (一) 培养方向

专业学位授权点专业方向情况表

专业学位领域	专业方向
英语笔译	影视翻译
	新闻翻译
日语口译	不分方向

### (二) 师资队伍

本学位点下设2个专业：英语笔译专业、日语口译专业。英语笔译专业共有24位骨干教师；日语口译专业共有4位骨干教师。

专业技术职务	人数合计	年龄分布					学历结构		博士生导师人数	硕士生导师人数	最高学位非本单位授予的人数
		25岁及以下	26至35岁	36至45岁	46至59岁	60岁及以上	博士学位教师	硕士学位教师			
正高级	13	0	0	2	10	1	11	2	3	10	7
副高级	40	0	0	15	23	2	24	13	0	29	25
中级	43	0	8	24	11	0	11	31	0	2	30

其他	7	0	7	0	0	0	2	5	0	0	6
总计	103	0	15	41	44	3	48	51	3	41	68

在本学位点专职教师团队基础上，聘请优秀行业教师，不断完善优化师资队伍。现有兼职导师20名，其中英语 16 名，日语4名。中国外文局邢玉堂、八一电影制片厂贾秀琰、中国国际电视总台张琳、中央广播电视总台张晓阳、潘敏和中国日报栗思月、陈月华、墨责（北京）科技传播有限公司林凡林和付博文等知名业界人士受邀承担部分特色课程，举办讲座，与任课教师组成导师团队，加强学生学习过程与毕业环节的管理与监督，提高实践教学效果，保证学生培养质量。

### （三）科学研究

2022年，本学位点共获得42项各类项目资助，其中包括国家社科基金、北京市社科研究项目、校级科研项目以及其他横向、纵向项目等。这些项目的研究方向涵盖了传媒教育、传媒理论、传媒文化、国际传播、跨文化交际、传媒企业管理等多个领域，为本学科的教学与科研工作提供了丰富的内容和广阔的研究空间。

在国家社科基金方面，获得了1项国家社科基金一般项目和2项国家社科基金中华学术外译项目的资助。这些项目分别探索了中俄媒体话语生成机制及功能建构对比研究、历史唯物主义与中国道路以及《中国民法典释评：物权编（上卷）》（斯瓦希里文版）等重要研究领域，研究成果为传媒事业的发展和国家的文化软实力的提升做出积极贡献。

在北京市社科研究项目方面，获得了1项资助，研究方向是“后疫情时代‘一带一路’沿线国家主流媒体的北京形象建构研究”。这个项目的开展，对于加深“一带一路”沿线国家与中国

的相互理解和友谊，以及推动中国的国际传播和文化软实力的提升都具有重要的意义。

在其他横向、纵向项目方面，共获得10项纵向项目和16项横向项目的资助，这些项目的研究方向涉及传媒教育、传媒理论、跨文化交际、国际传播、传媒企业管理等多个领域。此外，学院还获得了12项校级科研项目的资助，研究方向涉及媒介素养、网络文化、传媒融合、传媒法律等多个领域。研究成果为本学科的教学与科研工作提供了重要的支撑。

#### （四）教学科研支撑

本学位点现有巴基斯坦研究中心、金砖国家研究中心、坦桑尼亚研究中心等三个教育部国别和区域问题研究中心，致力于对金砖国家、巴基斯坦、坦桑尼亚的语言传播、中国故事讲述、传媒合作等领域的成果阐释，为国家提供与对象国（区域）相关的咨政服务，促进与对象国（区域）之间学术研究和人文交流。结合本学科外语与传媒的特色培养，以项目制为依托，引领研究生参与课题研究，为充分发挥研究生的科研潜提供了平台。

研究生自办刊物《传媒外研》以传媒外语人的视角，关注语言和跨文化传播，通过此平台交流学术思想，促进学术能力和实践能力的有效结合。

翻译专业硕士结合翻译案例教学展开课堂教育，注重平衡理论教育与翻译实践能力训练。根据社会需要与行业需求，制定了翻译专业案例教学的总体规划，明确了案例编写的宗旨、案例库建设方案以及案例使用的方法等。

案例编写突出影视、新闻特色。以翻译硕士培养方案和教学

大纲为依据，对翻译专业的实践内容进行总结归纳，以主题分类为依据，开展素材收集工作。案例编写将翻译理论与翻译实践结合，运用翻译理论指导实践。已经开展建设的主题包括：影视翻译、新闻翻译、口译等。

案例库建设兼顾特色与经典。依据案例的多样性、典型性，进行评优和入库。同时，为了保持案例库建设的时效性和开放性，建立案例的动态更新机制，以及案例库的共享平台建设，尽可能涵盖影视、新闻、外交、经济等多领域的翻译实践案例。

案例教学使用方式多样化。通过小组讨论、项目实操与现场展示等多种方式，进行案例教学。通过项目式学习方式及多样的社会实践活动，提升学生翻译口笔译能力，团队合作精神，深化职业体验，取得了较好的教学效果。

本学位点还与中央电视台、中国电影集团建设双向人才培养（实验）基地，与中国国际广播电台共建国家级大学生校外实践教育基地，与商务部国际商务官员研修学院、文化和旅游部文化交流中心共建校外实习基地，与广东广播电视台共建专业人才双向培养基地。

### （五）奖助体系

制度建设：研究生奖学金体系包括国家奖学金、学业奖学金、星光奖学金和中央广播电视总台奖学金等奖项。各个奖学金均根据《学生资助资金管理办法》以及学校关于各项奖学金评定的办法，制定学院的具体工作细则，明确参评对象、申请条件、基本指标体系、奖励标准及名额分配、评审程序、申诉复议等具体工作要求，做好奖学金评定的制度建设。

奖助水平：研究生国家奖学金奖励标准为每生每年2万元，研究生学业奖学金根据学生的学业成绩和科研能力进行评定，其中一等奖学金每年1.2万元，二等奖学金每年0.8万元，三等奖学金每年0.4万元。研究生中央广播电视总台奖学金奖励标准为每生每年3000元。研究生星光奖学金奖励标准为每生每年1500元。

覆盖面：研究生国家奖学金每年学院共2个名额。研究生学业奖学金，其中一等、二等和三等奖学金获奖人数在全体研究生中占比分别为10%，30%，60%。研究生中央广播电视总台奖学金每年1个名额。研究生星光奖学金每年约3-5个名额。

### 三、人才培养

#### （一）招生选拔

##### 1. 人才选拔机制和举措

本学位点坚守学校相关政策，树立科学的评价导向，以提高质量为核心，以落实立德树人成效为根本标准，建立与培养目标相适应、有利于优秀人才脱颖而出的招生选拔机制，解决在招生和培养过程中的痛点和难点问题。

充分借鉴其他院校招生选拔中的经验及做法，合理设置材料评议、初试、复试等环节的考核重点，使其各有侧重。其中材料评议重点考查综合素质，初试重点考查基本功底和素养，复试重点考查专业知识和能力。通过各环节的相互衔接和配合，初步构建科学合理、行之有效的招生选拔体系。

##### 2. 硕士研究生招生选拔举措

（1）全面改革初试自命题科目，加强对基本素养和基本功底的考查。结合我校全媒体人才培养特点，对于人文社科类专业，

以主题写作和人文社科基础为核心设置自命题考试科目，重点考查逻辑分析、文字表达及人文社科基础知识和素养，确保录取的硕士生有较强的培养潜质和发展后劲。

(2) 改革进入复试的基本条件，破除“唯分数”论。对于初试达到国家线的考生，通过在初试和复试之间设置材料评议环节，将考生的既往学业和一贯表现纳入到考查范围。即，不再单纯根据考生初试成绩设定复试条件，而是由初试成绩和材料评议成绩共同确定进入复试的基本条件（初试成绩占70%，材料评议成绩占30%）。此举旨在加强对考生既往学业和一贯表现的考查，突出对考生德智体美劳的全面衡量和综合评价。

(3) 加强和完善复试环节，根据考核目标要求及各专业特点，采用多样化的考核方式，重点突出对专业能力的考核，学术学位研究生注重考查专业基础知识和科研创新能力。

### 3. 研究生招生情况

2022年，本学位点共有2个专业招生：英语笔译、日语口译专业。

序号	专业名称	统考报名人数	推免录取人数	统考录取人数	统考调剂人数	统考录取比例
1	英语笔译	273	9	18	0	15.17
2	日语口译	33	1	2	6	4.13

截止到2022年12月31日，翻译专业在校生总人数为114人。

### (二) 思政教育

研究生培养方案中开设有《中国特色社会主义理论与实践研究》《马克思主义与社会科学方法论》思政课程，同时将课程思

政融入到各类课程中，建设课程思政示范课。配备研究生辅导员3人，研究生党支部共党员46名（含5名预备党员）。研究生各党支部始终将思想建设摆在突出重要位置，在校党委和院党委的指导下，坚持不断深化党员的理论学习，积极深入学习党的二十大精神、习近平总书记的重要讲话精神、党中央和学校各项工作会议的精神，高标准高质量地开展党史学习教育，明确党员学习重点、学习要求、学习方法，引导党员利用学习强国APP，人民日报、共产党员网、观察者网等网络渠道，构建线下和线上相结合的学习机制。党员们积极学习有关党的二十大精神的总结文章，从人民日报、中国日报双语新闻、法语世界等公众号学习二十大报告中热词翻译，学习如何用多语种表达方式更准确地传递重要思想，说好中国故事，还将支部活动的开展与专业优势相结合，在进行理论学习的同时融入外语学习和探索，充分发挥研究生党员的学术能力。

### （三）课程教学

2022年本学位点开设12门的核心课程：

序号	核心课程名称	主讲教师	程教学质量和持续改进机制情况、教材建设情况
1	笔译理论与技巧	马建丽	本课程教学设计分“英译汉笔译理论与技巧”和“汉译英笔译理论与技巧”，教学特色为理论与实践并重。紧跟时代要求改革创新，不断更新教材，教学效果好，学生评教成绩均为优秀。2021-2022学年，该课程学生评教成绩为99.11分。
2	口译理论与技巧	郝险峰	《口译理论与技巧》从认知心理学角度出发，分析了记忆、记录及传译等认知过程及所需技能，以《基础口译》和《理解当代中国高级汉英口译教程》作参考教程，引导学生了解我国发展现状和当前国际形势，培养文化和政治自信及宣传意识。
			翻译概论课的理念是坚持教学改革，研究

3	翻译概论	麻争旗	普遍性和基本属性，注重中外互译理论和 文化对比，关注数字时代机器翻译的研究 和应用开发，研究如何提高翻译效率和翻 译质量，研究翻译服务与项目管理以及国 际化发展。
4	影视翻译	麻争旗	影视翻译课的理念是坚持教学改革，强调 实践能力训练，充分利用多媒体手段，突 出视听翻译特征，改革以翻译作品为指标 的课程考核方式，开展校际合作：开发专 业教材《视听翻译教程》（已签合同）， 提高教学质量。
5	新闻翻译	王晨燕	教师课前准备认真，授课内容丰富， 选材紧跟时事，互动交流多，善于启发学 生思考。注重实践操练，能切实提高学生 的新闻翻译能力。课程评教在90分以上。 持续更新课堂内容，紧跟近期国际新 闻。在翻译实践中，以专题为板块，增加 同类新闻内容的英译中和中译英的互动翻 译实践。 市场上适合本课程的教材为多年前出 版，内容上比较老旧。教师正在根据授课 教案进行教材的编写。
6	文学翻译	耿芳	旨在提高学生对中英文学作品的鉴赏、理 解和翻译能力。本课程主讲教材全国翻译 硕士专业学位系列教材——《高级文学翻 译》，辅助教材为《中外文学经典翻译教 程》、《英文疑难详解》、英译中国现代 散文选等。课程在教学过程中，不断改 进，加入新的教学内容和教学理念，在讲 授翻译理论上，注重翻译实践，以教师 讲解、学生翻译、师生对翻译作评进行 讲评、分析的方式稳步提高学生翻译水 平，本课程自开设以来，评教均在优以 上，教学效果良好。
7	口译理论与技巧	祝力新	①课程教学质量整体良好，学生期末总 成绩优秀率居高，课堂满意率93.4%。②课 堂建设确立了持续改进机制，跟踪每位研 究生的日常学习绩效，从研究生的研究能 力、研究方法、文献能力等方面有针对性 地加强领域知识，提供学术性引导。③教 材正在建设之中，目前采用的是日汉翻译 领域权威性教材，采用全日语授课，教材 与教学内容满足研究生的课堂所需。 课程围绕中日文学互译，基于英语MTI

8	笔译理论与技巧	何问民	高级文学翻译专业教材，结合日语翻译特色进行授课。以文学理论、笔译理论为指导，加强学生中日文学互译训练，结合中日文学互译最新情况，持续更新教学材料，筹备日语文学翻译教材。
9	翻译概论	段然	因缺少日语的高水平专业翻译教材，课程基于国内MTI专家许钧的教材，结合日语专业的翻译理论研究特色进行授课，积极筹备日语翻译理论教材。采用合作式学习方式，通过学生发表展示成果，提升学生学习热情与积极性。
10	交替传译（1）	浅野美加	从招生以来，实践与理论并重，教学质量整体提升，结合传媒特色持续进行改革。课程在增加专业训练量且严格制定达标要求，学生每天、每周必须严格的进行训练，高要求带来高水平的学生产出。
11	交替传译（2）	段然	在《交替传译（1）》课程基础上进一步深化教学，维持专业训练的数量与严格的达标要求不变，重视学生的产出，结合传媒方向增加专业特色。结合课程经验，正积极筹备日语专业交替传译相关实践教材的编写。
12	同声传译	段然	课程结合学校传媒特色，将同声传译业界专家、导师引入课堂，具体举措如：与中央广播电视总台日语部合作，让主持人进入学校课堂。依托丰富的同传实例，学生学习兴趣、专业技能得到提高，同时教学质量也持续提升。

本学位点坚持课程的专业基础理论、专业知识与特色建设相结合，注重学生学术素养和实践能力的培养，专设翻译理论类课程和实践类课程。课程教学质量好，学生评教成绩优秀。为提升翻译专硕生的翻译实践能力，特设影视翻译工作坊、新闻翻译工作坊、影视译制实践课程、机器翻译课程，为学生把专业知识应用到实践提供指导。部分课程采用教指委推荐教材，有关影视翻译、新闻翻译的特色教材在编写当中。

#### （四）导师指导

配套制定导师资格评审、岗位聘任、和导师年度岗位聘任条

件“4+1”系列导师工作规范性文件。严格执行评聘分离、年度考核原则。破除“五唯”顽疾，设立综合、立体的考评项，年度考核与岗位聘任同步，提升考核难度要求。开展新晋导师岗前培训、全体导师定期专题培训。开展针对全体导师的“四有导师学院”系统培训项目。

按照《中国传媒大学全面强化研究生导师立德树人职责的实施办法》，全面落实研究生导师立德树人职责。秉持“三全育人”理念，压实研究生培养、学位申请各环节导师责任，强化导师第一责任人意识，严把导师尽责程度和培养质量关，组织开展“导师云端第一课”“迈出科研第一步”等指导经验展示活动。落实课程思政理念和德育责任，组织开展导师领学党的“二十大”精神暨宣讲活动，建立导师指导应急响应联动机制，落实导师德育责任。

### （五）学术训练与实践教学

本学位点连续几年以项目制举办研究生学术论文写作工作坊，邀请校内、校外的专家学者就学术论文写作与发表开展学术训练，以帮助研究生提升学术论文写作能力，增强国际学术交流能力和拓展国际视野。2022年度共邀请了5位国内本学科内知名的学者通过讲座、在线交流的方式为研究生学术写作答疑解惑。

基于研究生教学改革项目，本学位点加强翻译专业硕士产教融合基地建设，拓展实习实践基地，与腾讯视频WeTV签订横向研究课题，就腾讯视频海外版影视内容海外传播译制项目提供中英、中韩影视翻译服务，增强了实践育人的实效；与中央广播电视总台央视国际无锡有限公司签订横向课题，承担总台的舆情检测与

分析项目，提升新闻翻译专硕生的实践能力。

### (六) 学术交流

序号	讲学或报告人员姓名	国外大学名称或国际会议名称	讲学或报告时间	讲学或报告名称
1	王续燃 2021级英语笔译	影视译制与跨文化传播论坛	2022.05.21	对外传播视角下配音译制片中的文化负载词翻译研究——以《哪吒之魔童降世》为例
2	胡雨晴 2021级英语笔译	第八届全国话语语言学学术研讨会	2022.06.11- 2022.06.12	陶瓷文化对外传播话语分析研究
3	毛靖怡 2021级英语笔译	第十八届中国跨文化研究年会	2022.12.10- 2022.12.11	主旋律电视剧《山海情》国际传播中“文化折扣”现象分析

### (七) 论文质量

依托信息化建设，强化导师第一责任人意识，学位申请全流程实现导师线上审批，压实导师责任，严把学位论文质量关。

每篇专硕论文送2名（至少一名校外）具有专硕指导经验的专家评阅。超过一名专家持否定意见，则判定为未通过匿名评阅环节，终止学位申请。

本学位点在2022年度各类论文抽检、评审中全部合格。论文成绩的良好以上比例46.9%。答辩专家认为论文质量较往年持续提升。

实施研究生教育过程状态监测。由我校自主设计的研究生教育过程状态监测体系已于2022年10月落地运行，该体系涵盖学生情况、学科建设、培养过程、导师队伍与毕业生5个状态维度，涉及19个数据信息采集点与16家监测责任单位。“状态监测体系”重视研究生教育全要素、全环节、全过程的状态信息，通过紧密贴合培养过程的信息采集与质量监测手段，使我校相关职能部门、

培养单位和导师及时了解和掌握研究生教育培养状态，切实担负起研究生培养与质量保障的主体责任。依托“状态监测体系”的状态信息累积，有助于我校逐步构建动态更新、多维预警的质量保障机制，对培养过程长期存在的薄弱环节实现精准定位，为培养质量的校际、院际比较研究与培养过程回溯，提供科学的量化标准。研究生教育过程状态信息的实时收集、实时监测，既可以为研究生教育动态管理、行为矫正、预测预警、发展变化提供数据分析基础，还能够为我校教育改革的决策制定提供有力的信息支撑。

#### （八）学风建设

2022年，中国传媒大学研究生院通过与中国知网合作开办的“中国传媒大学研究生论文写作训练营”、与培养单位合作主办的学术论文写作系列工作坊、由研究生导师申报立项并组织实施的教育教学改革项目等方式，面向我校研究生线上线下结合地开展科学道德和学术规范教育，有针对性地提高研究生培养质量、提升研究生科研素养，不断强化研究生学风建设。

其中，2022年4月至6月通过知网在线教学平台开办“中国传媒大学研究生论文写作训练营”，设置论文编写规则、科研学术规范等专题内容，课程浏览次数突破25万次，本学科全体研究生参与了此项活动。2022年的外国语言文学类学术训练与论文写作训练营，共举办了5场专题讲座，每场有近300名研究生参与研讨。

此外，寒假和暑假期间组织我校研究生自愿参加由中国知网等单位举办的研究生心理健康与能力提升云讲堂、“研究生科研素养提升”系列公益讲座等线上活动，与合作单位多措并举地开

展科学道德和学风建设宣讲教育，持续提升研究生对学术道德、科研诚信、学术规范的认知程度。本专业无学术不端行为发生。

### （九）管理服务

本学位点配备有专职管理人员，包括主管科研及研究生工作的副院长、科研办公室主任/副主任、研究生教学秘书1人和研究生辅导员3人。研究生专职管理人员的职责包括：研究生招生、培养、管理、服务等各个环节的组织和协调；制定和完善研究生管理制度和政策；研究生导师队伍建设和管理；研究生就业指导和服务等。

研究生权益保障制度主要包括以下几方面：

（1）研究生奖助体系：包括国家奖学金、学业奖学金、星光奖学金、中央广播电视总台奖学金等，旨在激励和鼓励优秀研究生在学业、科研、创新等方面取得更高成就。

（2）研究生学术交流平台：成立研究生会，为研究生提供学术交流、合作、展示的平台。组织开展学术讲座、学术论坛等学术活动，编辑出版学术期刊《传媒外研》。

（3）研究生心理健康服务：学生工作办公室连同学校心理健康咨询中心，在日常关心关注研究生心理动态的同时，为研究生提供心理咨询、辅导、支持等服务。定期举办“525心理健康节”提高研究生心理健康意识。

（4）研究生就业服务：工作办公室就业指导中心为研究生提供就业指导、实践、推荐等服务。

通过访谈的方式进行了在学研究生对学科、专业的满意度调研，调研结果显示学生对本学位点在课程设置、导师指导、实践

实习、奖助管理等方面整体都较为满意。

#### (十) 就业发展

2022年，本学位点共有毕业硕士研究生32人，毕业生毕业去向落实率为100%，同比2021年上升了5.26个百分点。其中签约人数为10人，灵活就业人数为21人，出国继续深造人数为1人。硕士研究生主要进入教育、文化、体育和娱乐行业，其次进入信息传输、软件和信息技术服务业，还有进入金融等其他行业。与2021年相比，2022年毕业生选择传媒行业就业的比例有所增加，例如：中国新华新闻电视网有限公司、中国图片社有限责任公司、江苏省广播电视集团有限公司、中视前卫影视传媒有限公司等。作为传媒院校的外语类毕业生，学生综合素质高，实践能力强，在行业竞争中优势明显。

专业	学历	毕业生人数			就业（人）						创业			未就业			同比2021届业毕业去向落实率		
		总数	男生	女生	签就业协议形式就业	签劳动合同形式就业	国家基层项目	其他录用形式就业	自由职业	升学	出国、出境	实体创业	网络创业	工作室创业	不就业拟升学	待就业		其他暂不就业	毕去落率
英语笔译	硕士	32	3	29	8	2		5	16		1							100%	+5.26%

#### 四、服务贡献

2022年，本学位点对接国家社会需求，以服务国家国际传播能力建设和区域国别精准外宣为重点，开展社会服务。

1. 获得各类研究报告采纳27篇，其中省部级单位采纳报告1篇，中宣部、教育部司局级单位采纳报告13篇，地市级单位/司局级单位采纳报告13篇。覆盖了国际传播、中文教育、大国关系、国际舆情、民族问题等多个主题，对服务中央、服务有关职能部门谏言献策做出了贡献，咨政服务能力不断凸显。

2. 学术活动方面，成功举办“影视译制与跨文化传播”“译作品 懂中国”视听译制与国际传播青年两场论坛。为中国影视作品的国际传播提供了新的思路和途径。也为中国传媒教育的发展和国际化提供了有益思考和探索。成功推出四场展映，“看电视 看中国”中国影视作品海外青年赏析项目，分论坛在俄罗斯、坦桑尼亚、巴基斯坦、印度四个国家成功举办。论坛邀请了海外青年学者和专家观赏了《山海情》《自然的力量》《行进的中国》等经典中国影片，为推动中外文化交流，提高中国影视作品的国际传播能力和文化软实力的提升做出了努力。

3. 发挥“译”与“传”的国际传播优势，承担COP15第一阶段“联合国生物多样性大会中国馆线上展”的视听传播外译任务，并有本学科研究生在COP15第二阶段会议期间赴加拿大蒙特利尔在“中国角”中担任讲解员、主持人、翻译和外宾接待员，优秀的工作能力体现了本学科国际传播人才培养成效。

4. 继续加强对各类政府翻译任务的承接和推进，承担外文局委托的《大中华文库-论语》翻译质量评估、当代作品翻译工程以及《习近平治国理政》葡萄牙语译本等多项翻译任务。深入推进语言和文化传播的学术研究和实践应用，不断提高专业能力和实践经验。